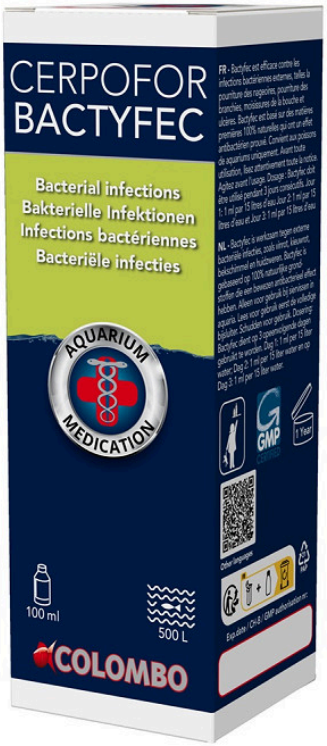


Cerpofor Bactyfec

User manual

EN

Effective against external bacterial infections like skin ulcers, fin rot and hole disease.

Calculation of aquarium volume

Calculate the volume of the aquarium as accurately as possible: length x wide x height, measured in decimetres, gives the volume of the tank in litres. Deductions must then be made for the volume of any substrate, plants, stones, fossilised wood and ornaments etc. These normally represent some 10% but can account for up to 30% in well filled aquaria.

Cerpofor Bactyfec is available in the following sizes: 100 ml for 500 ltr of aquarium water and 1.000 ml for 5.000 ltr.

Water quality

Water quality: For effective treatment and for the quick recovery of the diseased fish, good water quality is essential. Hence, always test the water quality before and after the treatment, and correct when necessary.

Dosage: Shake before use.Bactyfec has to be added on 3 consecutive days. Day 1: 1 ml per 15 litres of aquarium water, day 2: 1 ml per 15 litres of aquarium water and on day 3: 1 ml per 15 litres of aquarium water. Measure the required amount in the measuring cup and spread out over the water surface.

The active ingredients in Bactyfec are natural substances and thus the biological degradation can lower the oxygen level in your aquarium. Therefore ensure that aeration of your aquarium water is optimal, so that your fish always have sufficient oxygen available.

Remove carbon and zeolite during treatment; UV-lamps and ozone should be switched off until one week after the last administration. During the treatment no water changes should be made unless a poor water quality demands it; in such a case re-dose at 1 ml per 15 ltr of added tap water.

The aquarium filter can stay on during the treatment. One week after the last addition of Bactyfec you can restart your weekly water changes (we advise 10-20%).

Dosage

Shake before use. Bactyfec has to be added on 3 consecutive days. Day 1: 1 ml per 15 litres of aquarium water, day 2: 1 ml per 15 litres of aquarium water and on day 3: 1 ml per 15 litres of aquarium water. Measure the required amount in the measuring cup and spread out over the water surface.

The active ingredients in Bactyfec are natural substances and thus the biological degradation can lower the oxygen level in your aquarium. Therefore, ensure that aeration of your aquarium water is optimal, so that your fish always have sufficient oxygen available.

Remove carbon and zeolite during treatment; UV-lamps and ozone should be switched off until one week after the last administration. During the treatment no water changes should be made unless a poor water quality demands it; in such a case re-dose at 1 ml per 15 ltr of added tap water.

The aquarium filter can stay on during the treatment. One week after the last addition of Bactyfec you can restart your weekly water changes (we advise 10-20%).

Warning

As far as known, this product is harmless to invertebrates such as frogs, shrimps, freshwater lobsters and snails. Unfortunately we cannot guarantee this, so the use of Cerpofor Bactyfec in the presence of such animals is at your own risk. In case you have either positive or negative experiences, please notify us via **www.colombo.nl** or Email: **info@colombo.nl.**

Cerpofor Bactyfec is developed for use in normal community aquaria with a pH between 7 and 8.5 and a KH of 4-8°DH. Specialised aquaria often have abnormal water values, leading to an abnormal, often negative response to Bactyfec; mainly tanks with a low pH and/or KH, as well as aquaria which make use of reverse osmosis water in which the conductivity is very low. Wild-caught fish can be very sensitive to medicines and often respond badly to medications as compared to captive bred fish. Use of Bactyfec in these situations is strictly at your own risk!

Only for use on ornamental fresh water fish in aquaria. Keep out of reach of children. Store in the box at a temperature of 4 to 32°C. Do not inhale. Prevent contact with the skin and eyes. If swallowed, immediately consult a physician and show package or label.

Combinations

Administration of more than 2 products and/or medications in one combination is at one's own risk. Do not use at the same time together with products of other origin!

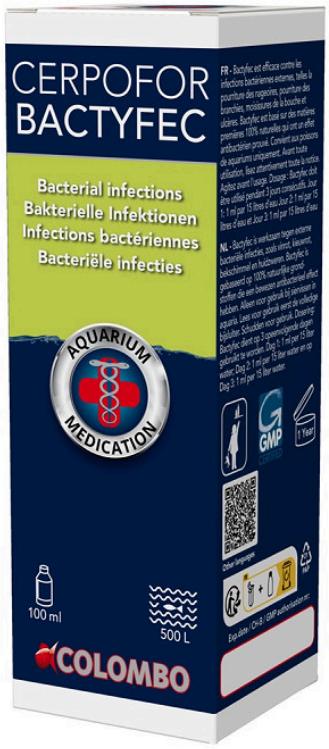
Information

hole disease, skin ulcerations, mouth thrush and fin rot are caused by bacteria, primarily by Cytophaga columnaris (previously called Flexibacter). When the skin is damaged through chafing, fish lice, or a disease such as white spot, it opens the way for bacterial infections.

The infection generally spreads in a circle outward from the damaged skin area and round lesions or ulcers appear. The skin dies off and fish appear to have white spots on the skin. This is often confused with a fungus. When this white tissue falls of, it leaves a red hole or skin ulcer.

Mouth thrush appears around the mouth in the form of compact white spots. The fins may be affected by fin rot and take on a shredded appearance. The fish become listless and if the gills or internal organs also become affected, death will quickly follow.

As Cerpofor Bactyfec is only effective against external bacterial independence, internal bacterial infections are not or at least hardly affected. Would this be the case, it is highly recommended to consult a veterinarian, preferentially specialised in fish diseases.



Cerpofor Bactyfec

Bedienungsanleitung

DE

Gegen externe bakterielle Infektionen wie Hautgeschwüre, Flossenfäule und Lochkrankheit.

Inhaltsberechnung

Berechnen Sie den Aquarium Inhalt so genau wie möglich: Länge x Breite x Höhe in Dezimeter ergibt den Inhalt eines leeren Aquariums in Liter. Für Pflanzen, Bodengrund, Dekorationsmittel und dergleichen werden im Normalfall 10% abgerechnet. Jedoch sind in “vollgepackten” Becken manchmal 30% angebracht.

Cerpofor Bactyfec ist erhältlich in einer 100 ml Verpackung für 500 Ltr Aquariumwasser und 1.000 ml für 5.000 Ltr.

Wasserqualität

Die wesentliche Voraussetzung für eine optimale Wirkung von Cerpofor Bactyfec und eine schnelle Genesung der kranken Fische ist eine gute Wasserqualität. Testen Sie deshalb die Wasserqualität vor und nach der Behandlung und verbessern diese, wenn nötig.

Dosierung

Vor Gebrauch schütteln. Bactyfec muss an 3 aufeinander folgenden Tagen verwendet werden. Tag 1: 1 ml pro 15 Liter Aquarium Wasser, Tag 2: 1 ml auf 15 Liter Aquarium Wasser und am 3. Tag: 1 ml auf 15 Liter Aquarium Wasser. Die benötigte Menge im mitgelieferten Messbecher genau dosieren und über die Wasseroberfläche des Aquariums verteilen.

Die aktiven Stoffe in Bactyfec sind natürliche Stoffe und also kann der Sauerstoffgehalt in Ihrem Aquarium durch den natürlichen Abbau dieser Stoffe sinken. Achten Sie darum auf eine optimale Belüftung in Ihrem Aquarium, sodass Ihre Fische immer ausreichend Sauerstoff bekommen.

Nicht über Kohle oder Zeolit filtern; UVC-Gerät und Ozonanlage bis 1 Woche nach der letzten Verabreichung ausschalten. Während der Behandlung kein Wasser wechseln, nur dann wechseln wenn die Wasserqualität Sie dazu zwingt; in diesem Fall 1 ml pro 15 ltr gewechseltes Leitungswasser nachdosieren.

Der Aquariumfilter muss während der Behandlung eingeschaltet bleiben. Eine Woche nach der letzten Behandlung können Sie wieder anfangen mit der wöchentliche Wasserwechsel; wir empfehlen 10 bis 20%.

Warnung

Soweit bekannt ist dieses Mittel unschädlich für Wirbellose wie Frösche, Garnelen, Süßwasserkrebse und Schnecken. Leider können wir es nicht garantieren, so dass die Verwendung von Cerpofor Bactyfec in Gegenwart von solchen Tieren auf eigenes Risiko ist. Falls Sie uns Ihre Erfahrungen, entweder positiv oder negativ, mitteilen möchten, dann benachrichtigen Sie uns bitte über **www.colombo.nl** oder über E-mail: **info@colombo.nl.**

Cerpofor Bactyfec ist für die Anwendung in normalen Gesellschafts-Aquarien entwickelt worden mit ein pH Wert zwischen 7 und 8.5 und ein KH Wert von 4-8°DH. Spezialisierte Aquarien haben oft abweichende Wasserwerte wodurch die Reaktion auf Bactyfec abweichend sein kann von den normalen Wert; hiermit meinen wir, Aquarien mit einem niedrigen pH oder KH Wert oder Aquarien die mit Osmosewasser betrieben werden, wodurch der Leitwert sehr niedrig ist. Wildfänge können sehr empfindlich sein für Medikamente und reagieren oft schlechter auf Medikamente als gezüchtete Fische. Für die abweichende Situation übernehmen wir keine Haftung und ist auf eigenes Risiko.

Heilmittel für Aquarienfische in Süßwasser. Nur für Tiere. Nicht bei Tieren anwenden die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. In der Originalverpackung bei einer Temperatur zwischen 4 und 32°C aufbewahren. Nicht einatmen. Den Kontakt mit der Haut und den Augen vermeiden. Im Fall einer versehentlichen Einnahme, sofort einen Arzt aufsuchen und die Verpackung oder das Etikett vorlegen.

Wechselwirkungen mit anderen Mitteln

Eine Verabreichung von mehr als 2 Präparate und/oder Medikamenten in einer Kombination geht auf Ihr eigenes Risiko. Colombo Präparate sollen nicht gleichzeitig mit fremden Produkten eingesetzt werden.

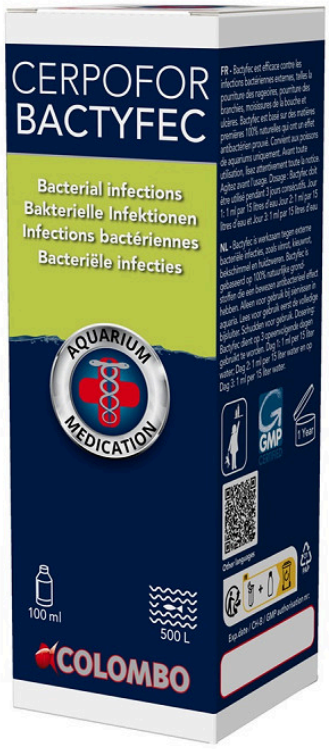
Information

Lochkrankheit, Hautgeschwüre, Maulfäule und Flossenfäule werden durch Bakterien verursacht, vor allem durch Cytophaga columnaris (früher Flexibacter genannt). Wird die Haut durch Scheuern, Fischläuse oder eine Krankheit wie die Weißpünktchenkrankheit verletzt, können bakterielle Infektionen leichter auftreten.

Die Infektion breitet sich in der Regel kreisförmig vom geschädigten Hautbereich nach außen aus; es entstehen runde Läsionen oder Geschwüre. Das Hautgewebe stirbt ab, und auf der Haut der Fische scheinen weiße Flecken zu erscheinen. Dies wird häufig mit einem Pilzbefall verwechselt. Fällt dieses weiße Gewebe ab, bleibt ein rotes Loch oder Hautgeschwür zurück.

Maulfäule tritt rund um das Maul in Form kompakter weißer Flecken auf. Die Flossen können von Flossenfäule befallen werden und ausgefranst aussehen. Die Fische werden teilnahmslos. Sind auch die Kiemen oder inneren Organe betroffen, führt dies schnell zum Tod.

Da Cerpofor Bactyfec nur gegen äußere bakterielle Infektionen wirksam ist, werden innere bakterielle Infektionen nicht oder zumindest kaum beeinflusst. Sollte dies der Fall sein, wird dringend empfohlen, einen Tierarzt aufzusuchen, der vorzugsweise auf Fischkrankheiten spezialisiert ist.



Cerpofor Bactyfec

Manuel d’utilisation

FR

Contre les infections bactériennes externes telles que les ulcères de la peau, la pourriture des nageoires et la maladie des trous.

Evaluation du volume

Calculer le volume en litres de votre aquarium le plus précisément possible: longueur x largeur x profondeur moyenne en centimètres, puis divisez par 1000. Puis, il est conseillé de déduire approximativement le volume occupé par les plantes, pierres, bois fossile, sable, etc. En général il s'agit de 10%, dans les bacs très garnis, cela peut atteindre 30% du volume total.

Cerpofor Bactyfec est disponible en: 100 ml pour 500 ltr et 1.000 ml pour 5.000 ltr.

Qualité de l'eau

N'oubliez pas que la qualité de l'eau est essentielle tant pour l'efficacité optimale des médicaments que pour la guérison rapide des poissons malades. C'est pourquoi il est important de toujours tester votre eau avant et après le traitement et d'en corriger les valeurs si nécessaire.

Dosage recommandé

Secouer avant l'emploi. Bactyfec doit être utilisé pendant 3 jours consécutifs. Jour 1: 1 ml par 15 litres d'eau d'aquarium, Jour 2: 1 ml par 15 litres d'eau d'aquarium et jour 3: 1 ml par 15 litres d'eau d'aquarium. Utiliser le doseur livré avec le produit pour mesurer la quantité nécessaire et la répandre sur l'eau.

Les substances actives présentes dans Bactyfec étant d'origine naturelle, il se peut que la dissolution biologique de ces substances réduise la teneur en oxygène de votre aquarium. Veillez dès lors à une aération optimale de votre aquarium, de façon à ce que vos poissons disposent à tout moment d'une quantité suffisante d'oxygène.

Ne pas filtrer au charbon ou zéolite; les lampes UV et l'équipement doivent être débranchés jusqu'à 1 semaine après l'administration du traitement. Pendant le traitement pas de changement d'eau sinon dosez 1 ml par 15 litres d'eau du robinet.

Vous pouvez laisser le filtre en marche pendant le traitement. Une semaine après le dernier traitement, vous pouvez effectuer des changements d'eau hebdomadaires (10-20%).

Avertissement

Ce traitement est reconnu comme n'étant pas nocif pour les invertébrés, tels que la grenouille, les crevettes, l'écrevisse d'eau douce et l'escargot. Néanmoins ces animaux étant sensibles, nous ne pouvons pas le garantir. Nous vous prions de bien vouloir nous communiquer vos expériences positives ou négatives, sur **www.colombo.nl** ou e-mail: **info@colombo.nl.**

Cerpofor Bactyfec est développé pour une utilisation dans un aquarium communautaire standard avec un pH entre 7 et 8,5 et un KH de 4-8°DH. Les aquariums spéciaux ont souvent des valeurs différentes qui peuvent affecter les performances de Bactyfec : par exemple les aquariums avec un pH et/ou KH bas, ou l'utilisation d'un osmoseur (conductivité basse). Les espèces sauvages sont aussi plus sensibles et peuvent répondre négativement aux médicaments, contrairement aux espèces d'élevage. L'utilisation d'Bactyfec dans ces cas relève de votre responsabilité !

Convient aux poissons d'eau douce de aquarium uniquement. Maintenir hors de portée des enfants. Conserver le produit dans sa boîte entre 4 et 32°C. Ne pas inhaler. Eviter tout contact avec la peau et les yeux. En cas d'ingestion, consulter un médecin immédiatement, muni de l'emballage ou de l'étiquette.

Combinaisons

l'administration de plus de 2 préparations et/ou médicaments en une seule fois est à vos risques et périls. Ne pas administrer en même temps avec des produits d'autres origines!

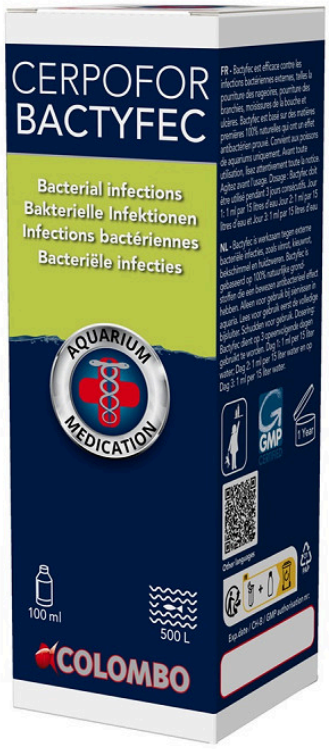
Informations

La maladie des trous, les ulcérations cutanées, la mycose de la bouche et la pourriture des nageoires sont causées par des bactéries, principalement par Cytophaga columnaris (anciennement appelée Flexibacter). Lorsque la peau est endommagée par des frottements, des poux de poisson ou une maladie telle que les points blancs, elle devient vulnérable aux infections bactériennes.

L'infection se propage généralement en cercle à partir de la zone cutanée endommagée, et des lésions rondes ou des ulcères apparaissent. La peau se nécrose et les poissons semblent avoir des taches blanches sur la peau. Ce phénomène est souvent confondu avec une mycose. Lorsque ce tissu blanc tombe, il laisse une plaie rouge ou un ulcère cutané.

La mycose de la bouche apparaît autour de la bouche sous la forme de taches blanches compactes. Les nageoires peuvent être atteintes de pourriture et prendre un aspect effiloché. Les poissons deviennent apathiques et, si les branchies ou les organes internes sont également touchés, la mort survient rapidement.

Comme Cerpofor Bactyfec n'est efficace que contre les infections bactériennes externes, les infections bactériennes internes ne sont pas ou très peu affectées. Si tel est le cas, il est fortement recommandé de consulter un vétérinaire, de préférence spécialisé dans les maladies des poissons.



Cerpofor Bactyfec

Gebruikershandleiding

NL

Werkzaam tegen uitwendige bacteriële infecties zoals huidzweren, vinrot en gatenziekte.

Berekening van het aquariumvolume

Bereken de inhoud van het aquarium zo goed mogelijk: de lengte x breedte x hoogte in decimeters levert de inhoud op van de kale bak in liters. Hiervan moeten dan de planten, de stenen, het kienhout, het zand en dergelijke afgetrokken worden. Meestal is dit 10%, maar in erg volle aquaria meer, tot wel 30%.

Cerpofor Bactyfec is verkrijgbaar in 100 ml verpakking voor 500 ltr aquariumwater en 1.000 ml voor 5.000 ltr.

Waterkwaliteit

Voor een optimale werking van Cerpofor Bactyfec en een snelle genezing van zieke vissen is een goede waterkwaliteit essentieel. Test daarom altijd voor en na de behandeling de waterkwaliteit en corrigeer waar nodig.

Dosering

Schudden voor gebruik. Bactyfec dient op 3 opeenvolgende dagen gebruikt te worden. Dag 1: 1 ml per 15 liter aquariumwater, dag 2: 1 ml per 15 liter aquariumwater en op dag 3: 1 ml per 15 liter aquariumwater. De benodigde hoeveelheid in de bijgeleverde maatbeker afpassen en over het aquarium verspreiden.

De actieve stoffen in Cytofex zijn natuurlijke stoffen en dus kan het zuurstofgehalte in uw aquarium dalen door de biologische afbraak van deze stoffen. Zorg daarom voor een optimale beluchting van uw aquarium, zodat uw vissen ten alle tijden voldoende zuurstof ter beschikking hebben.

Niet over kool of zeoliet filteren; UV-lampen en ozonapparaten tot 1 week na de laatste toediening uitgeschakeld houden. Gedurende de behandeling geen water verversen tenzij een slechte waterkwaliteit hiertoe verplicht; in dat geval 1 ml per 15 ltr toegevoegd leidingwater nadoseren.

Het aquariumfilter dient gewoon aan te blijven gedurende de behandeling. Eén week na de laatste toevoeging kunt u de wekelijkse waterverversingen hervatten (wij adviseren 10-20%).

Waarschuwing

Zover als bekend, is dit product onschadelijk voor lagere dieren zoals kikkers, garnalen, kreeften en slakken. Helaas kunnen we dit niet garanderen, en dus is gebruik van Cerpofor Bactyfec bij aanwezigheid van deze dieren geheel voor eigen risico. Mocht u positieve of negatieve ervaringen, meld het ons via **www.colombo.nl** of e-mail: **info@colombo.nl.**

Cerpofor Bactyfec is ontwikkeld voor gebruik in normale gezelschapsaquaria met een pH tussen 7 en 8.5 en een KH van 4-8°DH. Gespecialiseerde aquaria hebben vaak afwijkende waterwaarden waardoor de reactie op Bactyfec afwijkend kan zijn van normaal; hierbij doelen we op aquaria met een lage pH en/of KH waarden, als wel aquaria welke gebruik maken van osmose water waardoor de geleidbaarheid zeer laag is. Wildvang vissen kunnen erg gevoelig zijn voor medicijnen en reageren vaak slechter op medicijnen dan gekweekte vissen. Gebruik in deze afwijkende situaties is dan ook geheel voor eigen risico.

Alleen voor gebruik bij siervissen in zoetwater aquaria. In de verpakking en buiten bereik van kinderen bewaren tussen 4 en 32°C. Niet inademen. Vermijd contact met huid en ogen. In geval van inname, onmiddellijk een arts raadplegen en de verpakking of etiket tonen.

Combinaties

Een toepassing van meer dan 2 preparaten en/of medicijnen in één combinatie is voor eigen risico. Niet gelijktijdig met producten van andere origine toepassen!

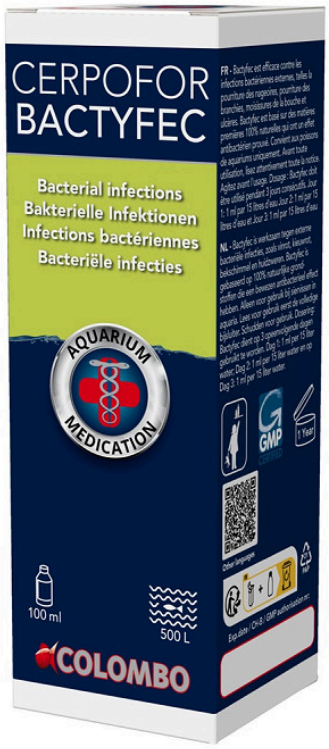
Informatie

Gatziekte, huidzweren, bekschimmel en vinrot worden veroorzaakt door bacteriën, voornamelijk door Cytophaga columnaris (voorheen Flexibacter genoemd). Wanneer de huid beschadigd raakt door schuren, visluizen of een ziekte zoals witte stip, kunnen bacteriële infecties ontstaan.

De infectie verspreidt zich doorgaans vanuit de beschadigde huid naar buiten toe in een cirkel, waarna ronde plekken of zweren ontstaan. De huid sterft af en het lijkt alsof de vissen witte vlekken op hun huid hebben. Dit wordt vaak verward met een schimmelinfectie. Wanneer dit witte weefsel loslaat, blijft er een rode plek of huidzweer achter.

Bekschimmel verschijnt rond de bek in de vorm van compacte witte plekken. De vinnen kunnen worden aangetast door vinrot en er rafelig uitzien. De vissen worden lusteloos en als ook de kieuwen of inwendige organen worden aangetast, volgt al snel de dood.

Omdat Cerpofor Bactyfec alleen werkzaam is tegen uitwendige bacteriële infecties, worden inwendige bacteriële infecties niet of nauwelijks behandeld. Als dit het geval is, wordt sterk aanbevolen een dierenarts te raadplegen, bij voorkeur een dierenarts die gespecialiseerd is in visziekten.



Cerpofor Bactyfec

Brugervejledning

DK

Effektiv mod udvendige bakterieinfektioner som hudsår, finneråd og hulsyge.

Beregning af akvariets volumen

Beregn akvariets volumen så nøjagtigt som muligt: længde x bredde x højde, målt i decimeter, giver akvariets volumen i liter. Derefter skal volumenet af eventuelt bundlag, planter, sten, forstenet træ, dekorationer osv. trækkes fra. Disse udgør normalt omkring 10 %, men kan udgøre op til 30 % i veludstyrede akvarier.

Cerpofor Bactyfec fås i følgende størrelser: 100 ml til 500 l akvarievand og 1.000 ml til 5.000 l.

Vandkvalitet

God vandkvalitet er afgørende for en effektiv behandling og for, at de syge fisk hurtigt kommer sig. Test derfor altid vandkvaliteten før og efter behandlingen, og korrigér den om nødvendigt.

Dosering

Ryst før brug. Bactyfec skal tilsættes 3 dage i træk. Dag 1: 1 ml pr. 15 liter akvarievand, dag 2: 1 ml pr. 15 liter akvarievand og dag 3: 1 ml pr. 15 liter akvarievand. Mål den nødvendige mængde op i målebægeret, og fordel den over vandoverfladen.

De aktive ingredienser i Bactyfec er naturlige stoffer, og den biologiske nedbrydning kan derfor sænke iltniveauet i akvariet. Sørg derfor for, at vandet i akvariet er optimalt iltet, så fiskene altid har tilstrækkeligt med ilt.

Fjern kul og zeolit under behandlingen. UV-lamper og ozon skal være slukket indtil en uge efter den sidste dosering. Der bør ikke skiftes vand under behandlingen, medmindre dårlig vandkvalitet gør det nødvendigt. I så fald skal der doseres igen med 1 ml pr. 15 l tilsat postevand.

Akvariefilteret kan være tændt under behandlingen. En uge efter den sidste tilsætning af Bactyfec kan du genoptage dine ugentlige vandskift (vi anbefaler 10-20 %).

Advarsel:

Så vidt vi ved, er dette produkt uskadeligt for hvirvelløse dyr som frøer, rejer, ferskvandskrebs og snegle. Det kan vi desværre ikke garantere, så brug af Cerpofor Bactyfec i nærheden af sådanne dyr sker på eget ansvar. Hvis du har haft positive eller negative erfaringer, bedes du give os besked via **www.colombo.nl** eller e-mail: **info@colombo.nl.**

Cerpofor Bactyfec er udviklet til brug i almindelige selskabsakvarier med en pH-værdi mellem 7 og 8,5 og en KH på 4-8°DH. Specialakvarier har ofte unormale vandværdier, hvilket kan føre til en unormal, ofte negativ reaktion på Bactyfec. Det gælder især akvarier med lav pH-værdi og/eller KH samt akvarier, hvor der bruges omvendt osmose-vand med meget lav ledningsevne. Vildtfangede fisk kan være meget følsomme over for lægemidler og reagerer ofte dårligere på dem end opdrættede fisk. Brug af Bactyfec i disse situationer sker udelukkende på eget ansvar!

Må kun anvendes til prydfisk i ferskvandsakvarier. Opbevares utilgængeligt for børn. Opbevares i æsken ved en temperatur på 4 til 32°C. Må ikke indåndes. Undgå kontakt med hud og øjne. Søg straks læge, og vis emballagen eller etiketten, hvis produktet indtages.

Kombinationer

Brug af mere end 2 produkter og/eller lægemidler i kombination sker på eget ansvar. Må ikke bruges samtidig med produkter af anden oprindelse!

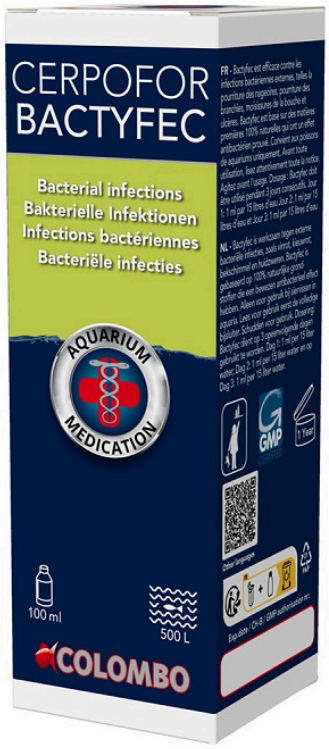
Information

Hulsyge, hudsår, mundsvamp og finneråd skyldes bakterier, primært Cytophaga columnaris (tidligere kaldet Flexibacter). Når huden beskadiges som følge af skrammer, fiskelus eller en sygdom som hvidplet, baner det vej for bakterieinfektioner.

Infektionen spreder sig generelt i en cirkel ud fra det beskadigede hudområde, og der opstår runde læsioner eller sår. Huden dør, og fiskene ser ud til at have hvide pletter på huden. Dette forveksles ofte med svamp. Når det hvide væv falder af, efterlader det et rødt hul eller et hudsår.

Mundsvamp viser sig omkring munden i form af kompakte, hvide pletter. Finnerne kan blive angrebet af finneråd og få et flosset udseende. Fiskene bliver sløve, og hvis gællerne eller de indre organer også bliver angrebet, følger døden hurtigt.

Da Cerpofor Bactyfec kun virker mod eksterne bakterieinfektioner, påvirkes interne bakterieinfektioner ikke eller kun i ringe grad. Hvis det er tilfældet, anbefales det på det kraftigste at konsultere en dyrlæge, helst en, der er specialiseret i fiskesygdomme.



Cerpofor Bactyfec

Manuale d’uso

IT

Efficace contro le infezioni batteriche esterne, come ulcere cutanee, marciume delle pinne e malattia dei buchi.

Calcolo del volume dell’acquario

Calcolare il volume dell’acquario nel modo più preciso possibile: lunghezza x larghezza x altezza, misurate in decimetri, forniscono il volume della vasca in litri. Occorre poi sottrarre il volume di eventuali substrati, piante, pietre, legni fossili, decorazioni ecc. In genere questi elementi rappresentano circa il 10% del volume, ma possono arrivare fino al 30% negli acquari ben allestiti.

Cerpofor Bactyfec è disponibile nei seguenti formati: 100 ml per 500 l di acqua dell’acquario e 1.000 ml per 5.000 l.

Qualità dell’acqua

Per un trattamento efficace e una rapida guarigione dei pesci malati, è essenziale che l’acqua sia di buona qualità. Pertanto, controllare sempre la qualità dell’acqua prima e dopo il trattamento e, se necessario, correggerla.

Dosaggio

Agitare prima dell'uso. Bactyfec va aggiunto per 3 giorni consecutivi. Giorno 1: 1 ml ogni 15 litri di acqua dell'acquario; giorno 2: 1 ml ogni 15 litri di acqua dell'acquario; giorno 3: 1 ml ogni 15 litri di acqua dell'acquario. Misurare la quantità necessaria con il misurino e distribuirla sulla superficie dell'acqua.

I principi attivi di Bactyfec sono sostanze naturali e la loro degradazione biologica può quindi ridurre il livello di ossigeno nell'acquario. Assicurarsi pertanto che l'aerazione dell'acqua dell'acquario sia ottimale, così che i pesci abbiano sempre a disposizione ossigeno sufficiente.

Rimuovere il carbone e la zeolite durante il trattamento; spegnere le lampade UV e l'ozono fino a una settimana dopo l'ultima somministrazione. Durante il trattamento non effettuare cambi d'acqua, a meno che la scarsa qualità dell'acqua non lo renda necessario; in tal caso, aggiungere nuovamente il prodotto nella dose di 1 ml ogni 15 l di acqua di rubinetto aggiunta.

Il filtro dell'acquario può rimanere acceso durante il trattamento. Una settimana dopo l'ultima aggiunta di Bactyfec è possibile riprendere i cambi d'acqua settimanali (si consiglia il 10-20%).

Avvertenza

Per quanto noto, questo prodotto è innocuo per gli invertebrati, come rane, gamberetti, gamberi d'acqua dolce e lumache. Purtroppo non possiamo garantirlo, pertanto l'uso di Cerpofor Bactyfec in presenza di tali animali è a proprio rischio. In caso di esperienze positive o negative, vi preghiamo di informarci tramite **www.colombo.nl** o via e-mail: **info@colombo.nl.**

Cerpofor Bactyfec è stato sviluppato per l'uso nei comuni acquari di comunità con un pH compreso tra 7 e 8,5 e un KH di 4-8°DH. Gli acquari specializzati presentano spesso valori dell'acqua anomali, che possono provocare una risposta anomala, spesso negativa, a Bactyfec; questo vale soprattutto per le vasche con pH e/o KH bassi e per gli acquari che utilizzano acqua da osmosi inversa, in cui la conducibilità è molto bassa. I pesci selvatici possono essere molto sensibili ai medicinali e spesso reagiscono peggio ai trattamenti rispetto ai pesci allevati in cattività. L'uso di Bactyfec in queste situazioni è esclusivamente a proprio rischio!

Solo per l'uso su pesci ornamentali d'acqua dolce negli acquari. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Conservare nella confezione a una temperatura compresa tra 4 e 32 °C. Non inalare. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico e mostrare la confezione o l'etichetta.

Combinazioni

La somministrazione combinata di più di 2 prodotti e/o medicinali è a proprio rischio. Non utilizzare contemporaneamente con prodotti di altra provenienza!

Informazioni

La malattia dei buchi, le ulcerazioni cutanee, la micosi della bocca e la corrosione delle pinne sono causate da batteri, principalmente da Cytophaga columnaris (precedentemente chiamato Flexibacter). Quando la pelle viene danneggiata da abrasioni, pidocchi dei pesci o malattie come la malattia dei puntini bianchi, si apre la strada alle infezioni batteriche.

L'infezione generalmente si diffonde in modo circolare a partire dalla zona cutanea danneggiata e compaiono lesioni rotonde o ulcere. La pelle muore e i pesci sembrano avere macchie bianche sulla pelle. Spesso questo fenomeno viene confuso con una micosi. Quando questo tessuto bianco si stacca, lascia una ferita rossa o un'ulcera cutanea.

La micosi della bocca si manifesta intorno alla bocca sotto forma di macchie bianche compatte. Le pinne possono essere colpite dalla corrosione e assumere un aspetto sfrangiato. I pesci diventano apatici e, se vengono colpiti anche le branchie o gli organi interni, la morte sopraggiunge rapidamente.

Poiché Cerpofor Bactyfec è efficace solo contro le infezioni batteriche esterne, le infezioni batteriche interne non vengono contrastate o lo sono solo in minima parte. Se questo fosse il caso, si raccomanda vivamente di consultare un veterinario, preferibilmente specializzato in malattie dei pesci.